SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

01-december-2026

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-118. del: Posebne zahteve za profesionalne aparate za izdelavo sladoleda

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-118: Particular requirements for professional ice-cream makers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-118: Besondere Anforderungen für professionelle Speiseeisbereiter

Sample Document

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-118 : Exigences particulières pour les fabriques de crème glacée à usage commercial

get full document from standards.iteh.ai

Ta slovenski standard je istoveten z: **prEN IEC 60335-2-118:2026**

ICS:

67.260	Tovarne in oprema za živilsko industrijo	Plants and equipment for the food industry
97.040.99	Druga kuhinjska oprema	Other kitchen equipment

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 **en**

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN IEC 60335-2-118

October 2026

ICS 97.040.99; 13.120 -

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-118: Particular requirements for professional ice-cream makers (IEC 60335-2-118:2025 + COR1:2026)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-118 : Exigences particulières pour les fabriques de crème glacée à usage commercial (IEC 60335-2-118:2025 + COR1:2026)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-118: Besondere Anforderungen für professionelle Speiseeisbereiter (IEC 60335-2-118:2025 + COR1:2026)

This draft European Standard is submitted to CENELEC members for enquiry.
Deadline for CENELEC: 2027-01-08.

The text of this draft consists of the text of IEC 60335-2-118:2025 + COR1:2026.

If this draft becomes a European Standard, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).
A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

Sample Document
get full document from standards.iteh.ai

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2026 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

Project: 82601 Ref. No. prEN IEC 60335-2-118:2026 E

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

European foreword

This document (prEN IEC 60335-2-118:2026) consists of the text of IEC 60335-2-118:2025 prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

This document is currently submitted to the Enquiry.

The following dates are proposed:

• latest date by which the existence of this document has to be announced at national level	(doa)	dav + 6 months
• latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	dav + 12 months
• latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn	(dow)	dav + 36 months (to be confirmed or modified when voting)

This document is read in conjunction with prEN IEC 60335-2-118:2026/prAA:2026.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

IEC 60335-2-118

Edition 2.0 2025-04

Corrected version
2026-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-118: Particular requirements for professional ice-cream makers

Sample Document

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-118: Exigences particulières pour les fabriques de crème glacée à usage commercial

get an document from standards.iteh.ai

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 97.040.99, 13.120

ISBN 978-2-8327-0330-4

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

CONTENTS

FOREWORD 4
INTRODUCTION 7
1 Scope 8
2 Normative references 9
3 Terms and definitions 10
4 General requirement 13
5 General conditions for the tests 13
6 Classification 15
7 Marking and instructions 15
8 Protection against access to live parts 20
9 Starting of motor-operated appliances 20
10 Power input and current 20
11 Heating 21
12 Charging of metal-ion batteries 23
13 Leakage current and electric strength at operating temperature 23
14 Transient overvoltages 23
15 Moisture resistance 23
16 Leakage current and electric strength 24
17 Overload protection of transformers and associated circuits 24
18 Endurance 24
19 Abnormal operation 24
20 Stability and mechanical hazards 27
21 Mechanical strength 27
22 Construction 28
23 Internal wiring 43
24 Components 43
25 Supply connection and external flexible cords 45
26 Terminals for external conductors 45
27 Provision for earthing 45
28 Screws and connections 45
29 Clearances, creepage distances and solid insulation 46
30 Resistance to heat and fire 46
31 Resistance to rusting 46
32 Radiation, toxicity and similar hazards 46
Annexes 49
Annex A (informative) Routine tests 50
Annex C (normative) Ageing test on motors 51
Annex D (normative) Thermal motor protectors 52
Annex P (informative) Guidance for the application of this standard to appliances used in tropical climates 53
Annex R (normative) Software evaluation 54
Annex AA (normative) Locked-rotor test of fan motors 55

Sample Document
get full document from standards.iteh.ai

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

Annex BB (normative) Non-sparking "n" electrical apparatus and test conditions for "dc" devices 57
Annex CC (normative) Test method for determining refrigerant concentration beyond the boundary of an appliance 58
Bibliography 63

Figure 101 – Scratching tool tip details 47
Figure 102 – Vibration velocity-frequency chart 48
Figure 103 – Isosceles triangle arrow test gauge 48
Figure 104 – Measurement of vibration amplitude 48
Figure AA.1 – Supply circuit for locked-rotor test of a single-phase fan motor 56
Figure CC.1 – Schematic illustration of the refrigerant concentration sampling points 62

Table 101 – Maximum temperatures for motor-compressors 22
Table 102 – Refrigerant flammability parameters 41
Table CC.1 – Relevant properties and mass flux for selected flammable refrigerants 60

Sample Document
get full document from standards.iteh.ai

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-118: Particular requirements for professional ice-cream makers

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at https://patents.iec.ch. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60335-2-118 has been prepared by subcommittee 61C: Safety of refrigeration appliances for household and commercial use, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances. It is an International Standard.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2020. This edition constitutes a technical revision.

Sample Document
generated from standards.iteh.ai

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

a) the text has been aligned with IEC 60335-1:2020;
b) scope has been revised (Clause 1);
c) requirements for appliances employing R-744 system have been added (7.1, 7.12.1, 22.7, 22.111);
d) additional requirements for appliances employing flammable refrigerant have been added (7.1, 7.6, 7.12, 7.15, 21.105, 22.110, 22.112, 22.113, 22.114, 22.115, 22.116, 22.117, 22.118, 22.119, 22.120, 22.121, 22.122, 22.123, Annex CC);
e) definition of hermetically sealed system has been revised (3.6.113);
f) reference to flammable refrigerant has been deleted (22.7);
g) new subclauses have been added (22.40, 22.49, 22.51);
h) compatibility tests for winding insulation of motor-compressors used with different types of refrigerants and oils have been introduced (22.9);
i) Annex AA has been modified to cover motors that are supplied at a voltage that is different from the rated voltage of the appliance;
j) Annex BB has been updated to align with the latest edition of IEC 60079-15;
k) text in 3.1.9.101, 3.1.9.102 and 3.1.9.103 has been cancelled and the text copied in 5.102;
l) new informative tightness routine test has been added (Annex A).

The text of this International Standard is based on the following documents:

Sample Document

Draft	Report on voting
61C/928/FDIS	61C/932/RVD

get full document from standards.iteh.ai

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/publications.

A list of all parts of the IEC 60335 series, under the general title *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments unless that edition precludes it; in that case, the latest edition that does not preclude it is used. It was established on the basis of the sixth edition (2020) of that standard.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Particular requirements for professional ice-cream makers.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

NOTE 2 The following numbering system is used:

– subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;

– unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;

– additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

– requirements: in roman type;

– *test specifications: in italic type*;

– notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

The content of the corrigendum 1 (2026-01) has been included in this copy.

Sample Document

get full document from standards.iteh.ai

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this international standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

Guidance documents concerning the application of the safety requirements for appliances can be accessed via TC 61 and SC 61C supporting documents on the IEC websites.

https://www.iec.ch/tc61/supportingdocuments

https://www.iec.ch/sc61c/supportingdocuments

This information is given for the convenience of users of this International Standard and does not constitute a replacement for the normative text in this standard.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules can differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

Sample Document
get full document from standards.iteh.ai

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal publications, basic safety publications and group safety publications covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards.

NOTE 3 Standards dealing with non-safety aspects of household appliances are:

- IEC standards published by TC 59 concerning methods of measuring performance;
- CISPR 11, CISPR 14-1 and relevant IEC 61000-3 series standards concerning electromagnetic emissions;
- CISPR 14-2 concerning electromagnetic immunity;
- IEC standards published by TC 111 concerning environmental matters.

An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.

An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-118: Particular requirements for professional ice-cream makers

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This part of IEC 60335 deals with the safety of appliances for making ice cream and artisan gelato exclusively operated by professional users.

Ice cream makers intended for professional use are employed in commercial environments, such as restaurants, hotels, supermarkets, shops, as well as in preparation areas of bars, bakeries, ice cream shops, institutional catering, and other similar professional settings.

Appliances taken into account are those intended for commercial use and similar appliances not intended for normal household use but which can nevertheless be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in shops, stores, by artisans or on farms, which **rated voltage** is not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

Sample Document

Appliances covered by this standard are provided with a refrigerant condensing unit which is usually incorporated, but for some appliances can be remote.

Get full document from standards.iteh.ai

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by these types of appliances including those that use **flammable refrigerants** and appliances employing R-744 refrigerant.

This standard is not applicable to appliances with a mass of **flammable refrigerant** exceeding the limits specified in 22.112 or to appliances with that use refrigerants with a toxicity classification of B according to ISO 817.

It does not cover those features of construction and operation of refrigerating appliances that are dealt with in ISO standards.

This standard also applies to following types of appliances:

– mixers to make ice cream and similar pastry products in which, for the preparation of the product, heating process is made within the appliance before the cooling process;
– appliances for storing whipping cream mix in a refrigerated tank and for whipping the cream for the delivery process;
– freezers designed to produce soft ice cream and dispense it directly into containers;
– machines for soft-serve ice cream;
– batch dispensing freezers.

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

Attention is drawn to the fact that:

– countries can have additional requirements for appliances incorporating pressure vessels;
– in many countries, additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour, the national water supply authorities and similar authorities;
– for appliances or parts of appliances intended to be used outdoors, additional requirements can be necessary.

This standard does not apply to:

– split systems having a **refrigerant charge** of **flammable refrigerant** exceeding 150 g in any **refrigerating circuit**;
– ice cream appliances for household use (IEC 60335-2-24);
– appliances intended exclusively for industrial purposes;
– appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas).

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

Sample Document

IEC 60079 (all parts), *Explosive atmospheres*

IEC 60079-1:2014, *Explosive atmospheres – Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"*

get full document from standards.iteh.ai

IEC 60079-7:2015, *Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety "e"*

IEC 60079-15:2017, *Explosive atmospheres – Part 15: Equipment protection by type of protection "n"*

IEC 60079-29-1:2016, *Explosive atmospheres – Part 29-1: Gas detectors – Performance requirements of detectors for flammable gases*
IEC 60079-29-1:2016/AMD1:2020

IEC 60335-2-34:2024, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-34: Particular requirements for motor-compressors*

IEC 60335-2-40:2024, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers*

IEC 60730-2-6:2015, *Automatic electrical controls – Part 2-6: Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements*
IEC 60730-2-6:2015/AMD1:2019

IEC 60730 (all parts), *Automatic electrical controls*

IEC 60851-4, *Winding wires – Test methods – Part 4: Chemical properties*

IEC 60947-5-1:2024, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices*

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

ISO 817, *Refrigerants – Designation and safety classification*

ISO 4126-2:2018, *Safety devices for protection against excessive pressure – Part 2: Bursting disc safety devices*

ISO 5149-1, *Refrigerating systems and heat pumps – Safety and environmental requirements – Part 1: Definitions, classification and selection criteria*

ISO 7010:2019, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs*

ISO 14903, *Refrigerating systems and heat pumps – Qualification of tightness of components and joints*

Modification:

Replace

IEC 60598-1:2014, *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*
IEC 60598-1:2014/AMD1:2017

with

IEC 60598-1:2020, *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*

Sample Document

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

get full document from standards.iteh.ai

3.1 Definitions relating to physical characteristics

3.1.101
refrigerant charge
mass of refrigerant within a **refrigerating circuit**

3.6 Definitions relating to parts of an appliance

3.6.101
compression-type appliance
appliance in which refrigeration is affected by the vaporisation at low pressure in a heat exchanger (**evaporator**) of a liquid refrigerant, the vapour thus formed being restored to the liquid state by mechanical compression at a higher pressure and subsequent cooling in another heat exchanger (**condenser**)

3.6.102
refrigerating circuit
combination of interconnected refrigerant-containing parts constituting one closed circuit in which the refrigerant is circulated for the purpose of extracting and delivering heat

3.6.103
condenser
heat exchanger in which, after compression, vaporised refrigerant is liquefied by rejecting heat to an external cooling medium

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026

3.6.104
evaporator
heat exchanger in which, after pressure reduction, the liquid refrigerant is vaporised by absorbing heat from the medium to be refrigerated

3.6.105
refrigerant unit
factory assembled unit for performing part of the refrigeration cycle (compressing gas, condensation or gas cooling) comprising one or more refrigerant compressors with motors, **condensers**, liquid receivers, interconnecting pipe work and ancillary equipment all mounted on a common base

3.6.106
potential leak point
point in a **refrigerating circuit** where refrigerant can leak

Note 1 to entry: The following are considered to be **potential leak point**:

– interconnecting joints between parts of the **refrigerating circuit**;
– internal brazed joints of heat exchangers, capped valves and capped service ports;
– pipes with a bended radius, measured along the centre line, of less than 2,5 times the external pipe diameter;

Note 2 to entry: The following are not considered to be **potential leak points**:

– pipes with a bend radius, measured along the centre line, equal to or greater than 2,5 times the external pipe diameter;
– welded telescopic joints of the motor-compressor;
– welding of the pipes through the motor-compressor housing;
– welding of hermetic terminal.

Sample Document
Get full document from standards.iteh.ai

3.6.107
heating system
heating element with associated components such as timers, switches, **thermostats** and other controls

3.6.108
ancillary heating element
heating device which performs an auxiliary function, such as a defrost heater, door heater or anti-condensation heater

3.6.109
pasteurising cycle
cycle during which the mixture is brought to the pasteurising temperature and then immediately cooled down to a preservation temperature ≤ 5 °C

3.6.110
free space
any space with a volume exceeding 60 l where a child can be entrapped and which is accessible after opening any door, lid or drawer and removing any detachable internal parts, including shelves, containers or drawers which are only accessible after opening any door, lid or drawer

In calculating the volume, a space with any single dimension not exceeding 150 mm or any two orthogonal dimensions each of which do not exceed 200 mm is ignored.

Note 1 to entry: Evaluation of the ignored volume can be checked by applying a 150 mm ± 0,5 mm diameter sphere or a square with 200 ± 0,5 mm side without appreciable force. The volume can be ignored if the sphere or square cannot fit inside.

oSIST prEN IEC 60335-2-118:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d92febc7-3f51-47a0-b74d-d077ab4a64bd/osist-pren-iec-60335-2-118-2026